
DENTSPLY
DETREY

Seal&Protect®

Protective Sealant for Exposed Dentine

Versiegelungsschutz für freiliegendes Dentin

Matériau protecteur pour la dentine exposée

Beschermende Sealant voor blootliggend dentine

Sigillante protettivo per dentina esposta

Sellador protector para dentina expuesta

Selante de protecção para dentina exposta

Προστατευτικό αποφρακτικό βερνίκι (sealant) για εκτεθειμένη οδοντίνη

Skyddslack för exponerat dentin

Beskyttende Sealer til eksponeret dentin

Ochronny lak do zabezpieczania odsłoniętych obszarów zębiny

Ochranné pečetidlo na obnažený dentin

Directions for Use _____	2
Gebrauchsanweisung _____	4
Mode d'emploi _____	6
Gebruiksaanwijzing _____	8
Istruzioni per l'uso _____	10
Instrucciones de Uso _____	12
Instruções de Utilização _____	14
Οδηγίες χρήσης _____	16
Bruksanvisning _____	18
Brugsanvisning _____	20
Instrukcja użytkowania _____	22
Návod k použití _____	24

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Português

Ελληνικά

Svenska

Dansk

Polski

Česky

Seal&Protect

Protective Sealant for Exposed Dentine

Seal&Protect is a protective sealant for exposed root dentine.

Seal&Protect reduces wear of cervical dentine by infiltrating and coating the dentine thus increasing its mechanical strength.

Seal&Protect reduces cervical hypersensitivity by blocking dentinal tubules.

Seal&Protect reduces dentine decalcification by acids and has an antimicrobial effect against caries-associated bacteria.

For dental use only.

PRESENTATION FORM

Seal&Protect is available in a specially designed solvent-proof laminated bottle. Regular contents are 4.5 ml. The trial size bottle contains 1 ml only.

Alternatively, Seal&Protect is available pre-dosed for single patient use, each quix™ - unit dose containing 0.15 ml.

COMPOSITION

- Di- and trimethacrylate resins
- PENTA (dipentaerythritol penta acrylate monophosphate)
- Functionalised amorphous silica
- Photoinitiators
- Butylated hydroxytoluene
- Cetylamine hydrofluoride
- Triclosan
- Acetone

INDICATIONS

- Reduction of abrasion, erosion and abfraction of exposed cervical dentine
- Reduction of plaque accumulation
- Treatment of hypersensitive cervical areas

CONTRAINDICATIONS

Seal&Protect should not be used for patients with a known hypersensitivity to any of the components of the sealant.

SIDE EFFECTS

In very rare cases, reversible inflammatory changes of the oral mucosa have been reported after accidental contact with acetone solutions and acrylate monomers. Therefore, avoid contact of Seal&Protect with mucous membranes.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Seal&Protect contains acetone. Acetone is highly flammable. Keep away from sources of ignition - no smoking. Do not breathe vapour. Take precautionary measures against static discharges.
2. Seal&Protect is harmful to the eyes when in direct contact. In case of contact, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
3. Seal&Protect contains methacrylates and triclosan which may be irritating to oral tissues and skin and which may cause sensitisation in susceptible persons. Minimise contact with oral mucosa. After contact, rinse with water or water/air spray by using suction. After contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water.

ADVERSE REACTIONS

The following adverse reaction has been associated with the use of acetone solutions and acrylate monomers:

- Reversible inflammatory changes of the oral mucosa after accidental contact.

APPLICATION

1. Cleanliness is paramount for the development of a protective layer of Seal&Protect. Clean the dentine surface with a rubber cup and pumice or a prophylaxis paste (Nupro®).
2. Remove prophylaxis paste with air/water spray. Isolate area to be treated with cotton rolls. In the case of mandibular teeth, place saliva ejector. Dry cleaned area with a 2-second blow of air free of oil or water contamination. Avoid desiccating the dentine, leave a moist, but not wet glistening surface.
3. Dispense Seal&Protect into a fresh DENTSPLY Applicator Dish¹ or standard dappen dish. For handling of quix - unit dose, please see illustrated instructions.
Per surface to be treated, two to three drops are required. It is recommended to treat no more than three adjacent surfaces per application procedure.
4. Immediately after dispensing apply ample amounts of Seal&Protect to the dentine surface with a DENTSPLY Applicator Tip¹. Thoroughly saturate the exposed dentine.
5. Leave the dentine surface undisturbed for 20 seconds.
6. Remove excess solvent by blowing gently with air for a few seconds from a dental syringe.
7. Cure Seal&Protect for 10 seconds using a curing light.
8. Apply a second layer of Seal&Protect.
9. Remove excess solvent from the second layer by blowing gently with air from a dental syringe.
10. Cure Seal&Protect for 10 seconds using a curing light.
11. Remove oxygen-inhibited (soft surface) layer with a cotton pellet or cotton roll. Check for excess material in the gingival sulcus and remove if any, with a periodontal probe.
12. Discharge used DENTSPLY Applicator Tip and DENTSPLY Applicator Dish.

PATIENT RECALLS

It is recommended that all treated surfaces be checked for partial or total loss of the sealant during a second appointment. Depending on individual oral hygiene, wear of the sealant will require reapplication every three to six months.

STORAGE

Do not store above 24 °C. Keep out of direct sunlight.

Keep Seal&Protect in a well ventilated place.

The Seal&Protect bottle should be tightly closed immediately after use.

BATCH NUMBER AND EXPIRY DATE

The batch number should be quoted in all correspondence which requires identification of the product.

Do not use after expiry date.

If you have any questions, please contact:

Manufacturer:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributor:
DENTSPLY Limited
Hamm Moor Lane
Addlestone, Surrey
Weybridge KT15 2SE
Phone (0 19 32) 85 34 22

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ DENTSPLY Applicator Dish and Applicator Tips are available from your dental dealer.

Seal&Protect

Versiegelungsschutz für freiliegendes Dentin

Seal&Protect ist ein Versiegler, der freiliegendes Wurzel dentin schützt.

Seal&Protect reduziert die Abrasion von zervikalem Dentin durch eine Infiltration und Schichtbildung auf dem Dentin und die daraus folgende Verbesserung der mechanischen Festigkeit.

Seal&Protect reduziert zervikale Überempfindlichkeit durch Abdichten der Dentintubuli.

Seal&Protect reduziert die Demineralisation des Dentins durch Säuren und hat einen antimikrobiellen Effekt auf kariesassoziierte Bakterien.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.

DARREICHUNGSFORM

Seal&Protect gibt es in einer speziell entwickelten lösungsmitteltauglichen laminierten Flasche. Der Inhalt der Normalflasche beträgt 4,5 ml. Die Probierflasche enthält 1 ml.

Alternativ gibt es Seal&Protect in vordosierten Einmalapplikationen, jede quix™ - unit dose enthält 0,15 ml.

ZUSAMMENSETZUNG

- Di- und Trimethacrylat-Harze
- PENTA (Dipentaerytritolpentacrylat-Phosphorsäure-Monomer)
- Funktionalisiertes amorphes Siliciumdioxid
- Lichtinitiatoren
- Butyliertes Hydroxytoluol
- Cetylaminhydrofluorid
- Triclosan
- Aceton

INDIKATIONEN

- Reduzierung der Abrasion, Erosion und Abfraktion freiliegenden zervikalen Dentins.
- Reduzierung von Plaque-Akkumulation.
- Behandlung überempfindlicher zervikaler Bereiche.

KONTRAINDIKATIONEN

Seal&Protect sollte nicht für Patienten verwendet werden, die gegenüber einem Bestandteil des Versieglers sensibilisiert sind.

NEBENWIRKUNGEN

In sehr seltenen Fällen wurde nach versehentlichem Kontakt der Mundschleimhaut mit acetonhaltigen Lösungen und Acrylatmonomeren von reversiblen Entzündungen berichtet. Deshalb Kontakt von Seal&Protect mit den Schleimhäuten vermeiden.

WARNHINWEISE

1. Seal&Protect enthält Aceton. Aceton ist leicht entzündlich. Halten Sie Seal&Protect von Zündquellen fern - nicht rauchen. Dämpfe nicht einatmen. Vorkehrungen gegen statische Entladungen treffen.
2. Bei direktem Kontakt schädigt Seal&Protect die Augen. Bei Augenkontakt sofort mit reichlich Wasser spülen und einen Augenarzt konsultieren.
3. Seal&Protect enthält Methacrylate und Triclosan, die die orale Schleimhaut und die Haut reizen können und bei prädisponierten Personen eine Sensibilisierung hervorrufen können. Minimieren Sie Kontakt von Seal&Protect mit Schleimhäuten. Nach Kontakt mit Wasser oder mit Wasser-/Luft-spray spülen.
Nach Hautkontakt sofort mit reichlich Wasser und Seife waschen.

KREUZREAKTIONEN

Die folgende Nebenwirkung wurde mit acetonhaltigen Lösungen und Acrylat-Monomeren in Verbindung gebracht:

- Reversible entzündliche Veränderungen der Mundschleimhaut nach unbeabsichtigtem Kontakt.

ANWENDUNG

1. Saubere Oberflächen sind Voraussetzung für das Etablieren einer Schutzschicht mit Seal&Protect. Dentinoberflächen mit Gummikelch und Bims oder einer Prophylaxepaste (Nupro®) reinigen.
2. Reinigungspaste mit Wasser-/Luftspray entfernen. Zu behandelnde Areale mit Watterollen isolieren. Im Unterkiefer sollte ein Speichelsauger verwendet werden. Die gesäuberten Flächen 2 Sekunden lang mit öl- und wasserfreier Druckluft antrocknen. Ein Austrocknen des Dentins muß vermieden werden - Ziel ist eine feuchte, aber nicht naß glänzende Oberfläche.
3. Seal&Protect in einen frischen DENTSPLY Applicator Dish¹ oder ein Standarddappenglas dosieren. Die Anwendung von quix - unit dose entnehmen Sie bitte der illustrierten Anleitung. Pro zu behandelnde Oberfläche werden zwei bis drei Tropfen benötigt. Es ist empfehlenswert, nicht mehr als drei nebeneinanderliegende Flächen in einem Arbeitsgang zu versorgen.
4. Sofort nach der Dosierung wird Seal&Protect reichlich mit einem DENTSPLY Applicator Tip¹ auf die Dentinoberfläche aufgetragen. Sorgfältig das freiliegende Dentin benetzen, um es zu sättigen.
5. Für 20 Sekunden auf das Dentin einwirken lassen.
6. Überschüssiges Lösungsmittel mit ölfreier Druckluft für einige Sekunden vorsichtig verblasen.
7. Seal&Protect für 10 Sekunden mit Licht aushärten.
8. Eine zweite Schicht Seal&Protect auftragen.
9. Überschüssiges Lösungsmittel der zweiten Schicht vorsichtig mit Druckluft verblasen.
10. Seal&Protect für 10 Sekunden mit Licht aushärten.
11. Sauerstoffinhibitionsschicht (weiche Oberfläche) mit einem Watterpellet oder einer Watterolle entfernen. Den Zahnfleischsaum auf überschüssiges Material kontrollieren und nötigenfalls mit einer Parodontalsonde entfernen.
12. Gebrauchte DENTSPLY Applicator Tips und DENTSPLY Applicator Dishes verwerfen.

PATIENTEN RECALL

Es wird empfohlen, alle behandelten Oberflächen auf teilweisen oder totalen Verlust des Versieglers in einer zweiten Sitzung zu überprüfen. Abhängig von den individuellen Mundhygienegewohnheiten erfordert die Abnutzung der Versiegelung eine erneute Anwendung nach drei bis sechs Monaten.

LAGERUNG

Nicht über 24 °C lagern. Von direktem Sonnenlicht fernhalten.

Seal&Protect in gut durchlüfteten Räumen aufbewahren.

Die Seal&Protect-Flasche sollte sofort nach Gebrauch fest verschlossen werden.

CHARGENNUMMER UND VERFALLSDATUM

Die Chargennummer sollte bei allen Rückfragen angegeben werden, die eine Identifizierung des Produkts erfordern.

Nach Ablauf des Verfallsdatums sollte das Produkt nicht mehr angewendet werden.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Hersteller:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Tel. (0 75 31) 5 83-0

Generalvertretung CH/A:
DENTSPLY DeTrey Särl, Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SCHWEIZ
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

Der **Wissenschaftliche Service** der **DENTSPLY DeTrey GmbH** steht Ihnen telefonisch unter **(0 75 31) 58 33 33** und über Email unter **hotline@dentsply.de** zur Verfügung.

© **DENTSPLY DeTrey 2000-12-11**

¹ DENTSPLY Applicator Dishes und Applicator Tips sind bei Ihrem Dentalhändler erhältlich.

Seal&Protect

Matériau protecteur pour la dentine exposée

Seal&Protect est un matériau protecteur pour la dentine radiculaire exposée.

Seal&Protect réduit l'usure de la dentine cervicale en s'infiltrant dans la dentine et en la recouvrant, augmentant ainsi sa résistance mécanique.

Seal&Protect réduit l'hypersensibilité cervicale en obturant les canalicules dentinaires.

Seal&Protect réduit la décalcification de la dentine par les acides et agit comme agent antimicrobien contre les bactéries associées aux caries.

Réservé à l'usage dentaire.

PRESENTATION

Seal&Protect est disponible en flacon plastique conçu pour résister au solvant. Le contenu du flacon est de 4,5 ml. Le flacon d'essai contient seulement 1 ml.

Alternativement, le Seal&Protect est disponible en pré-dosé pour une utilisation unique par patient, chaque quixTM - unit dose contient 0,15 ml.

COMPOSITION

- Résines di- et triméthacrylate
- PENTA (monophosphate penta acrylate dipentaerythritol)
- Silice amorphe fonctionnalisée
- Photoinitiateurs
- Butyl hydroxytoluène
- Hydrofluorure de cétylamine
- Triclosan
- Acétone

INDICATIONS

- Réduction de l'abrasion, de l'érosion et de l'abfraction de la dentine cervicale exposée
- Réduction de l'accumulation de la plaque
- Traitement des zones cervicales hypersensibles

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser Seal&Protect chez les patients allergiques à l'un des composants.

REACTIONS SECONDAIRES

De très rares cas de brûlures réversibles de la muqueuse buccale ont été signalés après contact accidentel avec les solutions d'acétone et monomères acrylates. Eviter tout contact de Seal&Protect avec les muqueuses buccales.

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

1. Seal&Protect contient de l'acétone. L'acétone est hautement inflammable. Garder ce produit éloigné de toute source de chaleur. Ne pas fumer. Ne pas respirer les vapeurs. Prendre les précautions nécessaires contre l'électricité statique.
2. Seal&Protect est nuisible pour les yeux quand il est en contact direct. En cas de contact, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau et contacter un médecin.
3. Seal&Protect contient des méthacrylates et du Triclosan pouvant être irritant pour les tissus buccaux et pour la peau et provoquer des sensibilités chez certaines personnes. Minimiser tout contact avec la muqueuse. Si un contact se produit, rincer avec de l'eau ou avec un spray d'air/eau.
Après un contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau et du savon.

REACTIONS INDESIRABLES

L'utilisation de solution d'acétone et de monomères acrylates a été associée à la réaction suivante:

- Brûlures réversibles de la muqueuse buccale après contact accidentel.

APPLICATION

1. La zone à traiter doit être propre pour qu'une couche protectrice de Seal&Protect puisse se mettre en place. Nettoyer la surface dentinaire avec une cupule en caoutchouc et de la ponce ou avec une pâte prophylactique (Nupro®).
2. Eliminer la pâte prophylactique à l'aide d'un jet d'air/eau. Isoler la zone à traiter avec des rouleaux de coton salivaires. Si la dent se trouve sur le maxillaire inférieur, utiliser la pompe à salive. Sécher une seconde fois la zone avec un jet d'air exempt d'huile et d'eau. Eviter de déshydrater la dentine. Laisser une légère pellicule d'eau sur la surface.
3. Déposer Seal&Protect dans un Applicateur Dish DENTSPLY¹ ou dans un godet Dappen. Pour la manipulation du quix - unit dose consulter le mode d'emploi illustré. Deux à trois gouttes sont nécessaires pour chaque surface traitée. Il est recommandé de ne pas traiter plus de 3 surfaces adjacentes par procédure de mise en place.
4. Appliquer immédiatement une quantité suffisante de Seal&Protect sur la surface de la dentine à l'aide d'un Applicateur Tip DENTSPLY¹. Saturer largement la dentine exposée.
5. Ne pas toucher la surface de la dentine pendant 20 secondes.
6. Eliminer l'excès de solvant en séchant légèrement avec une seringue à air pendant quelques secondes.
7. Photopolymériser Seal&Protect pendant 10 secondes.
8. Appliquer une seconde couche de Seal&Protect.
9. Retirer l'excès de solvant de la deuxième couche avec un léger jet d'air.
10. Photopolymériser Seal&Protect pendant 10 secondes.
11. Eliminer la couche inhibée avec une boulette ou un rouleau de coton. Vérifier qu'il n'y ait pas d'excès de matériau dans le sulcus gingival, sinon, retirer cet excès à l'aide d'une sonde parodontale.
12. Jeter l'Applicateur Dish DENTSPLY et l'Applicateur Tip DENTSPLY utilisés.

VISITES DE CONTROLE

Il est recommandé de programmer une visite de contrôle afin de vérifier la perte partielle ou totale du matériau de scellement sur toutes les surfaces traitées. Selon l'hygiène buccale du patient, l'usure du matériau nécessitera une nouvelle application tous les 3 à 6 mois.

CONSERVATION

Ne pas stocker au dessus de 24 °C. Garder à l'abri de la lumière directe du soleil.

Conserver Seal&Protect dans un endroit bien ventilé.

Le flacon de Seal&Protect doit être immédiatement refermé hermétiquement après utilisation.

IDENTIFICATION DU LOT ET DATE DE PEREMPTION

Indiquer le numéro de lot dans toute correspondance nécessitant l'identification du produit.

Ne pas utiliser le produit au-delà de la date de péremption.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Fabricant:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

ALLEMAGNE

Tél. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributeur:

DENTSPLY France

Z.A. du Pas du Lac

17, rue M. Faraday

78180 Montigny-le-Bretonneux

Tél. 01 30 14 77 77

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ Les godets et les pinceaux d'application DENTSPLY sont disponibles auprès de votre fournisseur.

Seal&Protect

Beschermende Sealant voor blootliggend dentine

Seal&Protect is een beschermende sealant voor blootliggend worteldentine.

Seal&Protect reduceert de slijtage van cervicale dentine door infiltratie en coating van het dentine en verhoogt aldus de mechanische sterkte.

Seal&Protect reduceert de cervicale hypersensitiviteit door het blokkeren van de dentale tubuli.

Seal&Protect reduceert ontkalking van het dentine, veroorzaakt door zuren en heeft een antibacterieel effect tegen cariësgesassocieerde bacteriën.

Uitsluitend voor dentaal gebruik.

PRESENTATIE

Seal&Protect is beschikbaar in een speciaal daartoe ontwikkeld flesje voor oplosmiddelen.

Standaard inhoud is 4.5 ml. Het test flesje bevat enkel 1 ml.

Seal&Protect is eveneens verkrijgbaar voorgedoseerd voor gebruik per patient, elk quix™ - unit dose bevat 0.15 ml.

SAMENSTELLING

- Di- en trimetacrylaatharsen
- PENTA (dipentaerytol pentacrylaat monofosfaat)
- Gefunctionaliseerd amorf silicaat
- Uithardingsinitiatoren
- Butylaat hydroxytolueen
- Hydrofluoride cetylamine
- Triclosan
- Aceton

INDICATIES

- Reductie van abrasie, erosie en abfractie van het blootliggend cervicale dentine
- Reductie van de accumulatie van plaque
- Behandeling van overgevoelige cervicale gebieden

CONTRA-INDICATIES

Seal&Protect mag niet gebruikt worden bij patiënten met een gekende hypersensibiliteit voor een van de componenten van de sealant.

NEVENEFFECTEN

In enkele zeldzame gevallen werden, na incidenteel contact met acetonoplossingen en acrylaatmonomeren, reversibele inflammatoire veranderingen van de mond mucosa gerapporteerd. Vermijd bijgevolg contact van Seal&Protect met de slijmvliezen.

WAARSCHUWING EN VOORZORGEN

1. Seal&Protect bevat aceton. Aceton is hoog ontvlambaar. Het product uit de buurt van ontstekingsbronnen houden - niet roken. Geen dampen inademen. Voorzorgsmaatregelen nemen tegen statische ontladingen.
2. Seal&Protect is schadelijk voor de ogen bij direct contact, ingeval van contact, onmiddellijk spoelen met veel water, medische hulp inroepen.
3. Seal&Protect bevat methacrylaten en triclosan die de mondweefsels en huid kunnen irriteren en die reactie kunnen geven bij hiervoor gevoelige patiënten. Vermijd contact met de mucosa. Na contact spoelen met water of met lucht/waterspuit met afzuiging. Na contact met de huid, grondig spoelen met water en zeep.

BIJWERKINGEN

De volgende bijwerkingen werden in verband gebracht met het gebruik van acetonoplossingen en acrylaatmonomeren:

- reversibele inflammatoire veranderingen in de mond mucosa na incidenteel contact.

APPLICATIE

1. Een zorgvuldige reiniging is een absolute voorwaarde voor de ontwikkeling van de beschermende layer van Seal&Protect. Reinig het dentineoppervlak met een rubbercup en puimsteen of een prophylaxe-pasta (Nupro®).
2. Verwijder de prophylaxe-pasta met de lucht/waterspuit. Isoleer het te behandelen gebied door middel van wattenrollen. De speekselzuiger gebruiken bij het behandelen van mandibulaire tanden. Het gereinigde oppervlak gedurende 2 seconden droogblazen met de luchtspuit. De dentinestructuur niet uitdrogen. Zorg voor een vochtig, niet natglanzend oppervlak.
3. Doseer Seal&Protect in een DENTSPLY Applicator Dish¹ of standaard dappendish. Voor gebruik van quix - unit dose, zie de geïllustreerde gebruiksaanwijzing. Per te behandelen oppervlak, zijn twee tot drie druppels nodig. Het is aanbevolen niet meer dan drie aangrenzende oppervlakken per applicatieprocedure te behandelen.
4. Onmiddellijk met een DENTSPLY Applicator Tip¹ voldoende hoeveelheden Seal&Protect op het dentineoppervlak aanbrengen tot saturatie van het blootliggend dentine.
5. Gedurende 20 seconden laten rusten.
6. De overmaat solvent verwijderen door gedurende enkele seconden zachtjes te blazen met de luchtspuit.
7. Seal&Protect gedurende 10 seconden uitharden met een polymerisatielamp.
8. Een tweede laag Seal&Protect aanbrengen.
9. Verwijder de overmaat solvent van de tweede laag door zachtjes blazen met de luchtspuit.
10. Seal&Protect uitharden gedurende 10 seconden met een polymerisatielamp.
11. Verwijder het zuurstofgeremde (zachte oppervlak) laagje met een katoenen propje of een wattenrol. Controleer op achtergebleven materiaal in de gingivale sulcus en verwijder, indien nodig, met een periosonde.
12. Verwijder de gebruikte DENTSPLY Applicator Tip en Applicator Dish.

VOLGENDE AFSpraak PATIENT

Aanbevolen wordt, bij een volgende afspraak, alle behandelde oppervlakken te controleren op gedeeltelijk of volledig sealantverlies. Afhankelijk van de persoonlijke mondhygiëne zal door slijtage de sealant om de drie maand tot zes maand opnieuw geapliceerd moeten worden.

BEWARING

Niet bewaren bij temperaturen boven 24 °C. Niet aan zonlicht blootstellen.

Seal&Protect op een goed verluchte plaats bewaren.

Onmiddellijk na gebruik het Seal&Protect flesje goed afsluiten.

LOTNUMMER EN VERVALDATUM

Het lotnummer moet vermeld worden in alle briefwisseling die de identificatie van het product vereist.

Gebruik het product niet als de vervaldatum overschreden is.

Gelieve voor al uw vragen contact op te nemen met:

Fabrikant:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

DUITSLAND

Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributeur:

DENTSPLY DeTrey Sàrl

Baar Office

Oberdorfstrasse 11

6342 Baar

ZWITSERLAND

Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ DENTSPLY Applicator Dish en Applicator Tips zijn te verkrijgen bij uw dental dealer.

Seal&Protect

Sigillante protettivo per dentina esposta

Seal&Protect è un sigillante protettivo per dentina radicolare esposta.

Seal&Protect riduce l'abrasione della dentina cervicale, infiltrandola e coprendola, aumentandone in tal modo la sua resistenza meccanica.

Seal&Protect riduce l'ipersensibilità cervicale ostruendo i tubuli dentinali.

Seal&Protect riduce la decalcificazione della dentina da parte di acidi e presenta un effetto antimicrobico verso batteri associati al processo carioso.

Solo per uso odontoiatrico.

CONFEZIONAMENTO

Seal&Protect è confezionato in uno speciale flacone resistente ai solventi. Il contenuto è di 4.5 ml, mentre la confezione prova contiene 1.0 ml.

In alternativa Seal&Protect è disponibile in confezione monodose per singolo paziente: quix™ - unit dose da 0.15 ml.

COMPOSIZIONE

- Resine di- e trimetacrilate
- PENTA (monofosfato del dipentaeritritol pentacrilato)
- Silice amorfa funzionalizzata
- Fotoiniziatori
- Idrossitoluene di butile
- Idrofluoruro di cetilamina
- Triclosan
- Acetone

INDICAZIONI

- Riduzione delle abrasioni, erosioni e distacchi di dentina cervicale esposta
- Riduzione dell'accumulo di placca
- Trattamento dell'ipersensibilità nelle zone cervicali

CONTROINDICAZIONI

Seal&Protect è controindicato per l'uso in pazienti con conosciuta ipersensibilità ad uno degli elementi presenti nel sigillante.

EFFETTI COLLATERALI

Raramente sono state riportate infiammazioni reversibili delle mucose orali dopo contatto accidentale con soluzioni a base acetonica e monomeri acrilati. E' quindi da evitare un contatto diretto di Seal&Protect con le membrane mucose.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. Seal&Protect contiene acetone. L'acetone è altamente infiammabile. Tenere lontano dalle fonti di calore, non fumare. Non inalare i vapori. Prendere misure precauzionali contro le scariche statiche.
2. Seal&Protect è dannoso agli occhi in caso di contatto diretto. Qualora vi fosse stato un contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente ed abbondantemente e consultare uno specialista.
3. Seal&Protect contiene metacrilati e Triclosan, un agente antimicrobico, che può irritare le mucose orali e la cute, quindi può causare una sensibilizzazione in persone suscettibili. Evitare o ridurre al minimo il contatto con le mucose orali. In caso di contatto sciacquare immediatamente con la siringa acqua/aria usando l'aspirasaliva. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

REAZIONI AVVERSE

La seguente reazione avversa è stata associata all'uso di soluzioni contenenti acetone e monomeri acrilati:

- infiammazione reversibile della mucosa orale dopo contatto accidentale.

APPLICAZIONE

1. La perfetta pulizia delle superfici è una premessa per lo sviluppo di uno strato protettivo di Seal&Protect. Si consiglia quindi di pulire la superficie dentinale con una coppetta di gomma e pomice o con una pasta per profilassi (Nupro®).
2. Rimuovere con un getto d'acqua la pasta per profilassi. Isolare il campo da trattare con diga o leggers di cotone. Asciugare la zona detersa e pulita con un leggero soffio d'aria non contaminata da olio o acqua. Evitare di disidratare la dentina, lasciando una superficie umida, ma non bagnata, e lucente.
3. Versare Seal&Protect nella vaschetta DENTSPLY Applicator Dish¹ o in una vaschetta tradizionale. Per l'uso della monodose quix - unit dose consultare le istruzioni illustrate allegate. Per ogni superficie da trattare sono necessarie 2-3 gocce. Si raccomanda di non trattare più di tre superfici adiacenti per ogni procedura di trattamento.
4. Applicare immediatamente un consistente quantitativo di Seal&Protect sulle superfici dentali direttamente con il bastoncino applicatore DENTSPLY Applicator Tip¹ bagnandole accuratamente.
5. Lasciare indisturbata la superficie dentinale per 20 secondi.
6. Rimuovere gli eccessi di solvente con un leggero soffio d'aria per pochi secondi.
7. Fotopolimerizzare Seal&Protect per 10 secondi.
8. Applicare un secondo strato di Seal&Protect.
9. Rimuovere gli eccessi di solvente con un leggero soffio d'aria per pochi secondi.
10. Fotopolimerizzare Seal&Protect per 10 secondi.
11. Rimuovere con un pellet o rullo di cotone lo strato inibito da ossigeno (superficie morbida). Controllare che non vi sia materiale eccedente nel solco gengivale e in caso affermativo rimuoverlo con una sonda parodontale.
12. Gettare il bastoncino applicatore e la vaschetta Applicator Dish.

VISITA DI RICHIAMO

E' importante che al richiamo alla seconda visita tutte le superfici trattate siano controllate per verificare un'eventuale perdita parziale o totale del sigillante protettivo. Indipendentemente dall'igiene orale individuale il sigillante protettivo deve essere riapplicato ogni 3-6 mesi.

CONSERVAZIONE

Non conservare a temperature superiori a 24 °C. Evitare un'esposizione diretta alla luce solare.

Tenere Seal&Protect in luogo ben ventilato.

Il flacone di Seal&Protect deve essere chiuso correttamente subito dopo il prelievo del sigillante.

NUMERO DI LOTTO/BATCH E DATA DI SCADENZA

Il numero di lotto/batch deve essere sempre citato in ogni corrispondenza che richiedesse l'identificazione del prodotto.

Non usare il prodotto dopo la data di scadenza.

Per qualsiasi ulteriore informazione, contattare:

Produttore:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributore:
DENTSPLY Italia S.r.l.
Via A. Cavaglieri, 26
00173 Roma
Tel. 06 72 64 03-1

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ DENTSPLY Applicator Dish e i bastoncini applicatori sono disponibili presso i fornitori dentali.

Seal&Protect

Sellador protector para dentina expuesta

Seal&Protect es un protector sellante para dentina radicular expuesta.

Seal&Protect reduce el desgaste cervical dentinario infiltrando y protegiendo la dentina incrementando además su resistencia mecánica.

Seal&Protect reduce la hipersensibilidad cervical taponando los túbulos dentinarios.

Seal&Protect reduce la descalcificación dentinaria por el ataque ácido gracias a su efecto antimicrobiano contra la caries bacteriana asociada.

Exclusivo para uso dental.

PRESENTACION

Seal&Protect esta disponible en una botella de diseño especial antisoluble. El contenido de la presentación normal es 4.5 ml. El bote de prueba contiene 1 ml.

También, Seal&Protect esta disponible presentación mono-dosis, cada mono-dosis quix™ contiene 0.15 ml.

COMPOSICION

- Resinas de di- y trimetacrilatos
- PENTA (dipentaeritritol penta acrílico monofase)
- Silíce amorfo funcionalizado
- Fotoiniciadores
- Butalato de hidroxitolueno
- Hidrofluoruro de cetilamina
- Triclosan
- Acetona

INDICACIONES

- Reducción de abrasión, erosión y abfracción de dentina cervical expuesta
- Reducción de acumulación de placa
- Tratamiento de hipersensibilidad en áreas cervicales

CONTRAINDICACIONES

No debe ser usado en pacientes con hipersensibilidad conocida a los diferentes componentes del sellador.

EFECTOS SECUNDARIOS

En muy raros casos, existe cambios reversibles por inflamación de la mucosa oral debido a un contacto accidental con la solución de acetona y monómeros de acrilato. Debe evitarse el contacto del sellador con las membranas mucosas.

AVISOS Y PRECAUCIONES

1. Seal&Protect contiene acetona. La acetona es altamente inflamable. Preservar su exposición de cualquier fuentes de ignición. No fumar. No inhalar el vapor. Tomar medidas preventivas contra las descargas estáticas.
2. Seal&Protect puede dañar los ojos por contacto directo. En caso de contacto, lavar inmediatamente con abundante agua y buscar atención medica.
3. Seal&Protect contiene metacrilatos y triclosan los cuales pueden ser irritantes a los tejidos orales y piel y puede causar sensibilidad en las personas de riesgo.
Minimize al contacto con la mucosa oral. Después del contacto, lave con agua o con spray de agua/aire.

Después del contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua y jabón.

REACCIONES ADVERSAS

Las siguientes reacciones adversas han sido asociadas con el uso de la solución de acetona y monómeros acrílicos:

- Cambios de la mucosa oral por inflamación reversible después de un contacto accidental.

APLICACIÓN

1. La limpieza es primordial para el desarrollo de la capa protectora de Seal&Protect. Limpiar la superficie dentinaria con copa de goma, pomez o pasta de profilaxis (Nupro®).
2. Retirar la pasta de profilaxis con spray de la jeringa de agua/aire. Aislar el área de tratamiento con rollos de algodón. En el caso de dientes inferiores, colocar eyector de saliva. Secar el área durante 2 segundos soplando con aire libre de aceite y agua. Evitar desecar la dentina, dejarla humedecida, sin dejar una superficie brillante por exceso de agua.
3. Dispensar Seal&Protect en nuevo DENTSPLY Applicator Dish¹ o vaso dappen estándar. Para usar la presentación mono-dosis quix, por favor siga las instrucciones. Se requiere entre dos o tres gotas para tratar la superficie. Se recomienda no tratar más de tres superficies adyacentes por cada procedimiento de aplicación.
4. Inmediatamente después del dispensado, aplicar una amplia cantidad de Seal&Protect en la superficie dentinaria con un DENTSPLY Applicator Tip¹. Saturar la dentina expuesta.
5. Dejar reposar la superficie dentinaria durante 20 segundos.
6. Retirar el exceso de solvente soplando ligeramente con la jeringa de aire durante pocos segundos.
7. Fotocurar Seal&Protect por 10 segundos con una unidad de luz.
8. Aplicar una segunda capa de Seal&Protect.
9. Retirar el exceso de solvente soplando ligeramente con la jeringa de aire durante pocos segundos.
10. Fotocurar Seal&Protect por 10 segundos con una unidad de luz.
11. Retirar la capa de oxígeno inhibida (superficie blanda) con una bolita o rollo de algodón. Controlar el exceso de material de las zonas gingivales y retirarlos si existieran con una sonda probe.
12. Desechar los DENTSPLY Applicator Tips y DENTSPLY Applicator Dish usados.

REVISIÓN DE LOS PACIENTES

Se recomienda controlar en sucesivas visitas las superficies tratadas para observar si existiera pérdida parcial o total del sellador. Dependiendo de la higiene oral individual, el desgaste del sellador requerirá una reaplicación cada tres o seis meses.

ALMACENAMIENTO

No almacenar a temperaturas superiores a 24 °C. Preservar su exposición de la luz solar. Guardar Seal&Protect en un lugar ventilado.

Debemos cerrar el bote de Seal&Protect inmediatamente después de cada uso.

NUMERO DE LOTE Y FECHA DE CADUCIDAD

El número de lote debe figurar en toda correspondencia que requiera la identificación del producto. No usar tras la fecha de caducidad.

Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con:

Fabricante:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALEMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distribuidor:
DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SUIZA
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ DENTSPLY Applicator Dish y Applicator Tips están disponibles en los depósitos dentales.

Seal&Protect

Selante de protecção para dentina exposta

O Seal&Protect é um selante de protecção para dentina radicular exposta.

O Seal&Protect reduz o desgaste da dentina cervical infiltrando e cobrindo a dentina, aumentando assim a sua força mecânica.

O Seal&Protect reduz a hipersensibilidade, bloqueando os tubulos dentinários.

O Seal&Protect reduz a descalcificação provocada por ácidos e possui um efeito anti-microbiano contra bactérias associadas a cáries.

Apenas para uso dentário.

APRESENTAÇÃO

O Seal&Protect está disponível num frasco laminado especial à prova de solventes. O conteúdo normal é de 4.5 ml. O frasco de amostra é de apenas 1 ml.

Em alternativa, o Seal&Protect está disponível em pré-doses unitárias por paciente, cada dose quix™ contendo 0.15 ml.

COMPOSIÇÃO

- Resinas di- e trimetacrilato
- PENTA (monofosfato acrilato penta dipentaeritrol)
- Sílica amorfa funcionalizada
- Foto-iniciadores
- Hidróxitolueno butilado
- Hidrofluoreto cetilamino
- Triclosan
- Acetona

INDICAÇÕES

- Redução de abrasão, erosão e abfração de dentina cervical exposta
- Redução de acumulação de placa bacteriana
- Tratamento de zonas hipersensíveis

CONTRAINDICAÇÕES

O Seal&Protect não deve ser utilizado em pacientes com reconhecida hipersensibilidade a qualquer dos componentes do selante.

EFEITOS SECUNDÁRIOS

Em casos muito raros, foram relatadas alterações inflamatórias reversíveis da mucosa oral após contacto accidental com soluções de acetona e monómeros acrilatos. Logo, evitar o contacto de Seal&Protect com as membranas mucosas.

AVISOS E PRECAUÇÕES

1. O Seal&Protect contém acetona. A acetona é altamente inflamável. Manter longe de fontes de ignição - não fumar. Não respirar o vapor. Tomar medidas de precaução contra descargas de electricidade estática.
2. O Seal&Protect é nocivo para os olhos em caso de contacto directo. Em caso de contacto accidental, lavar imediatamente com muita água e procurar auxílio médico.
3. O Seal&Protect contém metacrilatos e triclosano, que podem irritar os tecidos orais e pele, e que podem provocar sensibilização em pessoas susceptíveis. Minimizar o contacto com a mucosa oral. Após o contacto, lavar com água ou com spray de água/ar utilizando o aspirador. Após o contacto com a pele, lavar imediatamente com muita água e sabão.

REAÇÕES ADVERSAS

A seguinte reacção adversa foi associada à utilização de soluções de acetona e monómeros de acrílato:

- Alterações inflamatórias reversíveis da mucosa oral após contacto.

APLICAÇÃO

1. A limpeza é de importância primária para a criação de uma camada protectora de Seal&Protect. Limpar a superfície da dentina com uma taça de borracha e pomes ou uma pasta profiláctica (Nupro®).
2. Retirar a pasta profiláctica com spray de água/ar. Isolar a zona a tratar com rolos de algodão. No caso de dentes mandibulares, colocar um aspirador de saliva. Secar a zona limpa com um segundo sopro de ar isento de óleo ou água. Evitar a dessecação da dentina, deixar uma superfície húmida, mas não brilhante de humidade.
3. Colocar o Seal&Protect num DENTSPLY Applicator Dish¹ ou num bloco de mistura novo. Para manusear uma dose quix - unit, é favor ver a ilustração. São necessárias duas a três gotas por cada superfície a tratar. Recomenda-se o tratamento de não mais que duas a três superfícies adjacentes em cada sessão.
4. Aplicar imediatamente uma boa quantidade de Seal&Protect na superfície da dentina, com um DENTSPLY Applicator Tip¹. Saturar bem a dentina exposta.
5. Deixar a superfície intocada durante 20 segundos.
6. Remover o excesso de solvente, soprando com uma seringa de ar durante uns segundos.
7. Fotopolimerizar o Seal&Protect durante 10 segundos.
8. Aplicar uma segunda camada de Seal&Protect.
9. Remover o excesso de solvente, soprando com uma seringa de ar durante uns segundos.
10. Fotopolimerizar o Seal&Protect durante 10 segundos.
11. Remover a camada inibida por oxigénio (superfície mole) com um rolo de algodão. Verificar se existe excesso de material no sulco gengival e retirar qualquer excesso (se existir), com uma sonda periodontal.
12. Descartar o DENTSPLY Applicator Tip e o DENTSPLY Applicator Dish utilizado.

CONSULTAS DE CONTROLE

Recomenda-se a verificação de todas as superfícies tratadas, para verificar se existe perda parcial ou total do selante, durante uma segunda consulta. Dependendo da higiene oral, o desgaste do selante exige uma nova aplicação de entre 3 a cada 6 meses.

ARMAZENAMENTO

Não guardar a temperaturas inferiores a 24 °C. Manter fora de alcance de luz solar directa. Manter o Seal&Protect num local bem ventilado. Fechar e apertar bem a tampa do Seal&Protect após cada utilização.

N.º DE LOTE E VALIDADE

O número de lote indica o ano, mês e dia de produção e deve ser mencionado em toda a correspondência que exija a identificação do produto. Não utilizar após o prazo de validade do produto.

Se desejar mais informação, é favor contactar:

Fabricante:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALEMANHA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distribuidor:
DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SUÍÇA
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ Os godês DENTSPLY Applicator Dish e os aplicadores podem ser adquiridos junto do seu revendedor de prontos dentários.

Seal&Protect

Προστατευτικό αποφρακτικό βερνίκι (sealant) για εκτεθειμένη οδοντίνη

Το Seal&Protect είναι προστατευτικό αποφρακτικό βερνίκι για την εκτεθειμένη οδοντίνη της ρίζας. Το Seal&Protect μειώνει τη φθορά της οδοντίνης του αυχένα διαποτίζοντας και καλύπτοντας την οδοντίνη, αυξάνοντας έτσι τη μηχανική της αντοχή.

Το Seal&Protect μειώνει την υπερευαισθησία του αυχένα αποφράσσοντας τα οδοντινοσωληνάρια. Το Seal&Protect ελαχιστοποιεί την απασβεσίωση της οδοντίνης από τα οξέα και έχει αντιμικροβιακό αποτέλεσμα κατά των βακτηριδίων που προκαλούν τερηδόνα.

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Το Seal&Protect διατίθεται σε ειδικά σχεδιασμένο φιαλίδιο, ενισχυμένο ώστε να είναι απρόσβλητο από το διαλύτη. Περιέχει 4.5 ml. Διατίθεται και φιαλίδιο που περιέχει μόνο 1 ml.

Επιπλέον, το Seal&Protect διατίθεται προδοσολογημένο για έναν ασθενή- κάθε δόση mix™ περιέχει 0.15 ml.

ΣΥΝΘΕΣΗ

- Δι- και τριμεθακρυλικές ρητίνες
- PENTA (μονοφωσφορικός πεντακρυλικός εστέρας της διπενταερυθροτύλης)
- Επιφανειακά τροποποιημένο κolloειδές διοξειδίο του πυριτίου
- Φωτοενεργοποιητές
- Butylated hydroxytoluene
- Υδροφορική σετυλαμίνη
- Τρικλοζάνη
- Ακετόνη

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Μείωση της αποτριβής, διάβρωσης και διάσπασης της εκτεθειμένης οδοντίνης του αυχένα
- Μείωση της συσσώρευσης οδοντικής πλάκας
- Θεραπεία των υπερευαίσθητων αυχενικών περιοχών

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το Seal&Protect δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή υπερευαισθησία σε οποιοδήποτε συστατικό του προϊόντος.

ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις έχουν αναφερθεί αντιστρέψιμες φλεγμονώδεις αλλοιώσεις του στοματικού βλεννογόνου από τυχαία επαφή με διαλύματα ακετόνης και ακρυλικά μονομερή. Συνιστάται να αποφεύγεται η επαφή του Seal&Protect με βλεννογόνους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ & ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Το Seal&Protect περιέχει ακετόνη. Η ακετόνη είναι πολύ εύφλεκτη. Να μη πλησιάζει σε πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Να λαμβάνονται προληπτικά μέτρα κατά του στατικού ηλεκτρισμού.
2. Το Seal&Protect είναι επιβλαβές όταν έρθει σε άμεση επαφή με τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.
3. Το Seal&Protect περιέχει μεθακρυλικά και τρικλοζάνη που μπορεί να είναι ερεθιστικά για τους στοματικούς ιστούς και το δέρμα και μπορεί να προκαλέσουν ευαισθησία σε άτομα με προδιάθεση.

Ελαχιστοποιήστε την επαφή με τον στοματικό βλεννογόνο. Μετά την επαφή, ξεπλύνετε με νερό ή σπρέυ νερού/αέρος χρησιμοποιώντας αναρρόφηση.

Μετά την επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως με άφθονο σαπούνι και νερό.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

Η ακόλουθη ανεπιθύμητη αντίδραση έχει αποδοθεί στη χρήση διαλυμάτων ακετόνης και ακρυλικών μονομερών:

- Αντιστρέψιμες φλεγμονώδεις αλλοιώσεις του στοματικού βλεννογόνου μετά τυχαία επαφή.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Η καθαριότητα είναι πρωταρχικής σημασίας για τον σχηματισμό προστατευτικού στρώματος Seal&Protect. Καθαρίστε την επιφάνεια της οδοντίνης με κυπελλοειδές λαστιχάκι και ελαφρόπετρα ή με πάστα προφύλαξης (Nupro®).
2. Αφαιρέστε την πάστα προφύλαξης με σύριγγα αέρα/νερού. Απομονώστε την περιοχή της θεραπείας με τολύπια. Στην περίπτωση δοντιών της κάτω γνάθου τοποθετήστε σιελαντλία. Στεγνώστε την καθαρισμένη περιοχή επί 2 δευτερόλεπτα με αέρα απαλλαγμένο από υπολείμματα νερού ή λαδιού. Αποφύγετε αφυδάτωση της οδοντίνης- αφήνετε την επιφάνεια νωπή, αλλά όχι υγρή γυαλιστερή. Μην αφυδατώνετε.
3. Τοποθετήστε Seal&Protect σε ένα νέο DENTSPLY Applicator Dish¹ ή σε συμβατικό βαζάκι. Για να χρησιμοποιήσετε τη δόση quix παρακαλούμε βλέπετε τις εικονογραφημένες οδηγίες. Χρειάζονται δύο ως τρεις σταγόνες για κάθε επιφάνεια θεραπείας. Συνιστάται να μη γίνεται θεραπεία σε περισσότερες από τρεις παρακείμενες επιφάνειες κάθε φορά.
4. Αμέσως μετά την έξοδο του υλικού από τον περιέκτη, επαλείψτε άφθονη ποσότητα Seal&Protect στην επιφάνεια της οδοντίνης με DENTSPLY Applicator Tip¹, ώστε να κορεσθεί εντελώς η εκτεθειμένη οδοντίνη.
5. Αφήστε το να δράσει στην επιφάνεια της οδοντίνης επί 20 δευτερόλεπτα.
6. Απομακρύνετε την περίσσεια διαλύτη φυσώντας ελαφρά με αέρα επί μερικά δευτερόλεπτα με αεροσύριγγα.
7. Φωτοπολυμερίζετε το Seal&Protect επί 10 δευτερόλεπτα με συσκευή φωτοπολυμερισμού.
8. Περνάτε δεύτερο στρώμα Seal&Protect.
9. Αφαιρέστε την περίσσεια διαλύτη του δεύτερου στρώματος φυσώντας ελαφρά με αέρα αεροσύριγγας.
10. Φωτοπολυμερίζετε το Seal&Protect επί 10 δευτερόλεπτα με συσκευή φωτοπολυμερισμού.
11. Αφαιρέστε το στρώμα επιφανειακής αναστολής του πολυμερισμού από το ατμοσφαιρικό οξυγόνο με τολύπιο βάμβακος. Ελέγξτε αν υπάρχει περίσσεια υλικού στην ουλική σχισμή και αφαιρέστε, αν υπάρχει, με περιοδοντική μύλη.
12. Πετάξτε το χρησιμοποιημένο DENTSPLY Applicator Tip και DENTSPLY Applicator Dish.

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΑΣΘΕΝΩΝ

Συνιστάται να ελέγχονται όλες οι επιφάνειες θεραπείας για ολική ή μερική απώλεια του sealant σε δεύτερη συνεδρία. Ανάλογα με τη στοματική υγιεινή του ασθενούς, η αποτριβή του βερνικιού απαιτεί νέα τοποθέτηση κάθε τρεις ως έξη μήνες.

ΦΥΛΑΞΗ

Να μη φυλάγεται σε θερμοκρασία άνω των 24 °C. Να μην εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως.

Να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Το φιαλίδιο του Seal&Protect πρέπει να κλείνεται σφικτά αμέσως μετά τη χρήση.

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ

Ο αριθμός παρτίδας πρέπει να αναφέρεται στην αλληλογραφία εφόσον χρειάζεται αναγνώριση του προϊόντος.

Να μη χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης.

Για οποιοσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε απευθύνεστε:

Παρασκευαστής:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Germany
Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Διανομή:
DENTSPLY DeTrey Sàrl, Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
Switzerland
Phone +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ Μπορείτε να ζητήσετε DENTSPLY Applicator Dish και Applicator Tips από τον προμηθευτή σας.

Seal&Protect

Skyddslack för exponerat dentin

Seal&Protect är ett skyddsmaterial för exponerat rot dentin.

Seal&Protect ökar dentinets mekaniska styrka och minskar slitage genom infiltration och ytskydd.

Seal&Protect skyddar hypersensibla tandhalsar genom blockering av dentintubuli.

Seal&Protect skyddar mot demineralisering från syror och har en antibakteriell effekt mot caries-relaterade bakterier.

Enbart för dentalt bruk.

TILLGÄNGLIGT SORTIMENT

Seal&Protect finns i en specialutformad, för lösningsmedel ogenomtränglig flaska.

Standardinnehåll är 4.5 ml. En provflaska med 1 ml finns även att tillgå.

Seal&Protect finns även i en fördoserad engångförpackning, quix™ - unit dose, vilken innehåller 0.15 ml.

INNEHÅLL

- Di- och trimetakrylatresiner
- PENTA (dipentaerytritol penta akrylat monofosfat)
- Funktionaliserat amorft silikat
- Fotoinitiatorer
- Butylerad hydroxytoulen
- Cetylaminhydrofluorid
- Triklosan
- Aceton

INDIKATIONER

- Reduktion av abrasion, erosion och abfraktion hos exponerat cervicalt dentin
- Reduktion av plaque
- Behandling av hypersensibla cervicala områden

KONTRAINDIKATIONER

Seal&Protect skall inte användas på patienter med känd överkänslighet mot någon av produktens komponenter.

BIVERKNINGAR

I mycket sällsynta fall har reversibel inflammation av den orala mucosan rapporterats efter oavsiktlig kontakt med acetonlösningar och akrylatmonomerer. Undvik därför att Seal&Protect kommer i kontakt med orala slemhinnor.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Seal&Protect innehåller aceton. Aceton är mycket brandfarligt. Undvik alla källor till antändning. Undvik inandning av ångor. Skydda mot statisk urladdning.
2. Seal&Protect är skadligt vid direktkontakt med ögonen. Om materialet kommer i kontakt med ögonen skall dessa sköljas med rikligt med vatten och läkarhjälp sökas.
3. Seal&Protect innehåller metakrylater och Triklosan som kan verka irriterande på orala vävnader och hud. Kan även förorsaka sensibilisering hos känsliga personer. Undvik därför sådan kontakt. Efter kontakt med oral vävnad, skölj med vatten eller vattenblästra och använd vacuumsug. Efter hudkontakt, tvätta omedelbart noggrant med tvål och vatten.

AVVIKANDE REAKTIONER

Följande avvikande reaktion har associerats med användning av acetonlösningar och akrylatmonomerer:

- Reversibla inflammatoriska förändringar av orala mucosan efter oavsiktlig kontakt.

APPLICERING

1. Renlighet är helt avgörande för att erhålla ett skyddande lager av Seal&Protect. Rengör dentyntan med en gummikopp och pimpsten eller putspasta (Nupro®).
2. Avlägsna putspastan med vatten/luft-blåstring. Isolera det område som skall behandlas med bomullsrullar. Vid behandling i underkäken skall saliv sug placeras på lämpligt sätt. Torka området med luftblåstring under några sekunder. Luften skall vara olje- och fuktfri. Lämna en fuktig men inte blöt yta. Undvik uttorkning av dentyntan.
3. Dosera Seal&Protect i en DENTSPLY Applicator Dish¹ eller en vanlig dappenbägare. Vid användning av quix - unit dose, vänligen följ den illustrerade instruktionen. Behovet av vätska är två till tre droppar för varje yta som skall behandlas. Vi rekommenderar att inte behandla mer än tre näraliggande ytor per appliceringstillfälle.
4. Omedelbart efter dosering appliceras tillräcklig mängd av Seal&Protect på dentyntan med en DENTSPLY applikatorsticka¹. Tillse att ytan mätas med vätska.
5. Lämna dentyntan orörd under 20 sekunder.
6. Avlägsna överskott av lösningsmedlet genom försiktig luftblåstring.
7. Ljushårda Seal&Protect under 10 sekunder med en ljushårdningslampa.
8. Applicera ett andra lager av Seal&Protect.
9. Avlägsna överskott av lösningsmedlet från det andra lagret genom försiktig luftblåstring.
10. Ljushårda Seal&Protect under 10 sekunder med en ljushårdningslampa.
11. Avlägsna det syreinhärdade lagret (mjukt skikt) med en bomullspellet eller bomullsrulle. Kontrollera eventuell förekomst av överskottsmaterial i tandköttsfickan. Detta skall avlägsnas med lämpligt instrument.
12. Kasta den använda applikatorstickan och DENTSPLY Applicator Dish.

KONTROLL AV PATIENTEN

Vi rekommenderar att alla behandlade ytor kontrolleras för hel eller delvis förlust av skyddslacken vid ett återbesök. Beroende på individuell munhygien så kommer förslitningen av skyddslacken att kräva förnyad applicering var tredje till sjätte månad.

FÖRVARING

Materialet skall inte förvaras i temperaturer överstigande 24 °C. Skydda från direkt solljus.

Förvara Seal&Protect i väl ventilerat utrymme.

Flaskan med Seal&Protect skall förslutas väl omedelbart efter användning.

BATCHNUMMER OCH UTGÅNGSDATUM

Batchnummer skall anges vid all korrespondens som kräver identifiering av produkten.

Produkten skall inte användas efter utgångsdatum.

Om du har några frågor, vänligen kontakta:

Tillverkare:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

TYSKLAND

Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributör:

DENTSPLY DeTrey Sàrl

Baar Office

Oberdorfstrasse 11

6342 Baar

SCHWEIZ

Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ DENTSPLY Applicator Dish och applikatorstickor finns tillgängliga hos din återförsäljare.

Seal&Protect

Beskyttende Sealer til eksponeret dentin

Seal&Protect er en beskyttende sealer til eksponeret dentin.

Seal&Protect reducerer slidet på den cervikale dentin, ved at infiltrere og dække dentinen, for derved at forbedre den mekaniske styrke.

Seal&Protect reducerer cervikal hypersensitivitet ved at blokere dentintubuli.

Seal&Protect reducerer dentin decalsifikation fra syre og har en antimikrobiel effekt mod caries-associerede bakterier.

Kun til dental brug.

LEVERINGS FORM

Seal&Protect kan leveres i en flaske fremstillet i laminat, som ikke kan gå i opløsning. Normalt indhold er 4.5 ml. Prøve flasken indeholder 1 ml.

Seal&Protect kan også købes i forfyldte engangs beholdere til brug for en patient, hver quix™ - enkel dosis indeholder 0.15 ml.

SAMMENSÆTNING

- Di- og trimethacrylat resiner
- PENTA (dipentaerythritol penta acrylat monophosphate)
- Nanofiller
- Fotoinitiator
- Butyl relateret hydroxytoluen
- Cetylamin hydrofluorid
- Triclosan
- Acetone

INDIKATIONER

- Reduktion af abrasion, erosion og afbidning af eksponeret cervikalt dentin.
- Reduktion af plaqueansamlinger.
- Behandling af hypersensitive cervikale områder.

KONTRAINDIKATIONER

Seal&Protect må ikke anvendes på patienter med kendt overfølsomhed overfor de i materialet indeholdende komponenter.

BIVIRKNINGER

I sjældne tilfælde er reversible inflammatoriske ændringer af det orale mucosa blevet rapporteret, efter uheldig kontakt med acetone opløsninger og akryl monomerer. Undgå derfor kontakt med Seal&Protect og slimhinden.

ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER

1. Seal&Protect indeholder acetone. Acetone er meget brandfarligt. Undgå alle former for gnistdannelse, åben ild og rygning. Indånd ikke dampene. Tag forholdsregler imod statisk elektricitet.
2. Seal&Protect kan skade øjnene ved direkte kontakt. I tilfældet af direkte kontakt, skyl straks øjnene med rigelige mængder vand og søg læge.
3. Seal&Protect indeholder methacrylater og triclosan, som kan være skyld i irritation af mundslimhinde og hud, samt kan give overfølsomhedsreaktioner hos følsomme personer. Minimer kontakt med den orale mucosa. Efter kontakt skyl området med vand, sug grundigt samtidigt. Efter kontakt med hud, vask straks med rigelige mængder vand og sæbe.

UØNSKET BIVIRKNING

Følgende uønsket bivirkning er sat i forbindelse med brugen af acetone opløsninger og acrylat monomerer:

- Reversible inflammatoriske ændringer af den orale mucosa efter uheldig kontakt.

APPLICERING

1. Rengøring er alt afgørende for udviklingen af et beskyttende lag Seal&Protect. Rengør dentin overfladen med en gummikop og pimpsten eller en prophy-pasta (Nupro®).
2. Fjern pudsepastaen med luft/vand spray. Isolér området, der skal behandles, med vatruller. Er det tænder i mandiblen, der skal behandles anvendes en spysuger.
Tørlæg området ved 2 sekunders luftpåblæsning med luft fri for vand og olie. Undgå udtørring af dentinen, efterlad en fugtig glinsende overflade.
3. Hæld Seal&Protect op i en ren DENTSPLY Applicator Dish¹ eller standard dappensglas.
For håndtering af quix - engangs dosering venligst se den illustrerede instruktion.
Der skal anvendes to til tre dråber pr. overflade, der skal behandles. Det anbefales ikke at behandle mere end tre tilstødende overflader pr. applikations procedure.
4. Straks efter dispensering, appliceres en rigelig mængde Seal&Protect på dentin overfladen med en DENTSPLY Applicator Tip¹. Gennemvæd omhyggeligt den eksponerede dentin.
5. Efterlad dentinoverfladen uforstyrret i 20 sekunder.
6. Fjern overskud ved at blæse forsigtigt med luft fra en trefunktionssprøjte i nogle få sekunder.
7. Lyshærd Seal&Protect i 10 sekunder med en lyshærdelampe.
8. Applicer et ekstra lag Seal&Protect.
9. Fjern overskydende materiale fra det andet lag, ved at blæse forsigtigt med en trefunktionssprøjte.
10. Lyshærd Seal&Protect i 10 sekunder med en hærdelampe.
11. Fjern oxygen-inhibited (blød overflade) lag med en vatrulle eller pellet. Check for overskydende materiale i den gingivale sulcus, og fjern det med en pochedybdmåler hvis det er til stede.
12. Kasser brugt DENTSPLY Applicator Tip og DENTSPLY Applicator Dish.

TILKALD PATIENTEN

Det anbefales, at alle behandlede overflader gennemgås ved et ekstra besøg. Afhængig af patientens orale hygiejne og/eller slid af sealeren vil en gentagelse af behandlingen være nødvendig hver tredje eller sjette måned.

OPBEVARING

Må ikke opbevares ved temperaturer over 24 °C. Må ikke udsættes for direkte sollys.

Opbevar Seal&Protect på en vel ventileret plads.

Seal&Protect flasken skal lukkes grundigt straks efter brug.

FABRIKATIONSNUMMER/BATCHNUMMER OG UDLØBSDATO

Fabrikationsnummeret skal altid udgives ved korrespondance, som kræver identifikation af produktet. Anvend ikke materialet efter udløbsdatoen.

Hvis De har spørgsmål, kontakt da venligst:

Fabrikant:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
TYSKLAND
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributør:
DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SVEJTS
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ DENTSPLY Applicator Dish og Applicator Tips kan købes på dit depot.

Seal&Protect

Ochronny lak do zabezpieczania odsłoniętych obszarów zębiny

Seal&Protect jest ochronnym lakiem do zabezpieczania odsłoniętych obszarów zębiny korzeniowej.

Seal&Protect zmniejsza ścieralność zębiny w okolicy przyszyjkowej dzięki wzmocnieniu jej struktury i powoduje wzrost mechanicznej wytrzymałości tej tkanki.

Seal&Protect redukuje nadwrażliwość szyjek zębowych poprzez uszczelnienie otwartych kanalików zębinowych.

Seal&Protect zmniejsza stopień odwapnienia zębiny przez kwasy i posiada właściwości antybakteryjne w stosunku do kariogennych bakterii.

Produkt przeznaczony do użytku tylko w stomatologii.

DOSTĘPNE FORMY OPAKOWANIA

Seal&Protect jest dostępny w formie handlowej jako lak w specjalnie laminowanej buteleczce. Zawartość objętościowa tego opakowania wynosi 4,5 ml. Opakowanie próbne (trial size) zawiera tylko 1 ml laku.

Produkt alternatywnie występuje także w jednorazowych opakowaniach tylko quix™ - unit dose o pojemności 0,15 ml.

SKŁAD

- Di- i trimetakrylanowe żywice
- PENTA (dipentaerytrytol penta akrylan monofosforanowy)
- Bezpostaciowa krzemionka
- Inicjatory reakcji polimeryzacji
- Butylo hydroksytoluen
- Hydrofluorek cetylaminy
- Triklosan
- Aceton

WSKAZANIA

- redukcja abrazji i erozji odsłoniętych obszarów zębiny okolicy przyszyjkowej
- redukcja akumulacji płytki nazębnej
- leczenie Zespołu Nadwrażliwości Zębiny

PRZECIWWSKAZANIA

Seal&Protect nie powinien być stosowany u pacjentów uczulonych na jakikolwiek składnik materiału.

EFEKTY UBOCZNE

W bardzo rzadkich przypadkach po kontakcie z roztworami acetonu i monomerów akrylanowych mogą wystąpić na błonie śluzowej jamy ustnej zmiany zapalne o charakterze odwracalnym.

Należy unikać bezpośredniego kontaktu z błonami śluzowymi jamy ustnej.

OSTRZEŻENIA I UWAGI SPECJALNE

1. Seal&Protect zawiera aceton. Aceton jest łatwopalny. Przechowywać z dala od źródeł ognia. Nie wdychać oparów. Zwrócić uwagę na warunki przechowywania, przechowywać buteleczkę w pozycji pionowej.
2. Seal&Protect jest szkodliwy dla oczu w przypadku bezpośredniego kontaktu. W przypadku przedostania się do oczu, należy je natychmiast przepłukać obficie wodą i skontaktować się z lekarzem okulistą.
3. Seal&Protect zawiera metakrylany i triklosan, które mogą działać drażniąco na tkanki jamy ustnej, skóry i oczy. Mogą one wywoływać objawy nadwrażliwości u niektórych pacjentów uczulonych na te związki. Należy ograniczyć bezpośredni kontakt materiału z błonami śluzowymi jamy ustnej. W razie kontaktu spłukać dane miejsce wodą lub wodnym sprayem stosując w trakcie zabiegu sssak. Po bezpośrednim kontakcie ze skórą należy przemyć dane miejsce wodą z mydłem.

REAKCJE ODWRACALNE

Pojawienie się następujących reakcji odwracalnych jest wynikiem stosowania roztworów acetonu i akrylanowych monomerów:

- odwracalne zmiany zapalne na błonie śluzowej jamy ustnej po przypadkowym kontakcie.

APLIKACJA

1. Właściwe oczyszczenie danej powierzchni ma podstawowe znaczenie w powstaniu ochronnej warstwy Seal&Protect. Powierzchnię zębiny należy oczyścić gumką z pumeksem lub pastą profilaktyczną typu Nupro®.
2. Usunąć dokładnie pozostałości pasty profilaktycznej za pomocą wodno-powietrznego sprayera, stosując ślinociąg. Osuszyć przy pomocy strumienia powietrza, wolnego od resztek oleju i innych zanieczyszczeń w czasie 2 sek. Unikać przesuszenia zębiny – pozostawić tkankę w stanie jej naturalnej wilgotności.
3. Dozować Seal&Protect do DENTSPLY Applicator Dish¹ lub na plastikową płytkę z wgłębieniami. W przypadku jednorazowych opakowań typu quix - unit dose prosimy skorzystać z ilustrowanej instrukcji. Na każdą powierzchnię, która ma być leczona należy przeznaczyć dwie lub trzy krople laku. Zaleca się jednocześnie pokrywanie lakiem w czasie jednego zabiegu nie więcej niż trzech powierzchni przylegających do siebie.
4. Natychmiast po odmierzeniu odpowiedniej ilości laku, Seal&Protect przenieść na powierzchnię zębiny za pomocą aplikatorów typu DENTSPLY Applicator Tips¹. Pokryć odsłonięte obszary zębiny.
5. Pozostawić na okres 20 sek.
6. Usunąć nadmiar rozpuszczalnika lekkim strumieniem powietrza ze strzykawki wodno-powietrznej.
7. Polimeryzować Seal&Protect w ciągu 10 sek. światłem lampy polimeryzacyjnej.
8. Nanieść drugą warstwę Seal&Protect.
9. Usunąć nadmiar rozpuszczalnika z drugiej warstwy stosując lekki strumień powietrza ze strzykawki wodno-powietrznej.
10. Utwardzać Seal&Protect przez 10 sek. światłem lampy polimeryzacyjnej.
11. Usunąć powierzchnię, niespolimeryzowaną warstwę za pomocą kuleczki z waty lub wálka z ligniny. Sprawdzić nadmiar materiału w rowku dziąsłowym i usunąć go za pomocą zgłębniaka periodontologicznego.
12. Wyrzucić wykorzystane akcesoria: DENTSPLY Applicator Tips i DENTSPLY Applicator Dish.

WIZYTY KONTROLNE

Zaleca się kontrolę wszystkich leczonych powierzchni w czasie następnej wizyty. Należy sprawdzić ewentualne częściowe lub całkowite braki laku. W zależności od indywidualnych nawyków higienicznych, ścieralność laku wymaga powtórnej aplikacji po upływie 3-6 miesięcy.

PRZECHOWYWANIE

Buteleczka Seal&Protect powinna być szczelnie zamykana po każdorazowym użyciu.

Nie przechowywać w temperaturze przekraczającej 24 °C. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Przechowywać Seal&Protect w dobrze wentylowanym miejscu.

NUMER SERYJNY I DATA WAŻNOŚCI

Numer seryjny powinien być wymieniany w całej korespondencji wymagającej dokładnej identyfikacji produktu.

Nie stosować po upływie daty ważności.

W razie pytań prosimy o bezpośredni kontakt:

(Producent:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
NIEMCY
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Przedstawicielstwo:
DENTSPLY DeTrey GmbH
Biuro przedstawicielskie
ul. Filtrowa 43/2
02-057 Warszawa
tel. (0 22) 8 25 40 71
fax (0 22) 8 25 45 59

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ Aplikatory i DENTSPLY Applicator Dish można zakupić u autoryzowanego dealera.

Seal&Protect

Ochranné pečetidlo na obnažený dentin

Seal&Protect je ochranné pečetidlo na obnažený kořenový dentin.

Seal&Protect je posiluje strukturu cervikálního dentinu, pokrývá ho ochrannou vrstvou a tím zvyšuje jeho mechanickou odolnost. To vede ke snížení abraze.

Seal&Protect uzavírá dentinové tubuly a tak snižuje citlivost cervikální oblasti.

Seal&Protect chrání dentin před dekalifikací působenou přítomnými kyselinami a má antimikrobiální efekt na mikroorganismy způsobující zubní kaz.

Pouze pro použití ve stomatologii.

BALENÍ

Seal&Protect se dodává ve speciální lahvičce z vrstveného plastu, která chrání Seal&Protect rozložením. Běžné balení obsahuje 4,5 ml. Trial balení obsahuje pouze 1 ml.

Seal&Protect se též dodává v predozovaných dávkách pro jednoho pacienta, každé quix™ - unit dose obsahuje 0,15 ml.

SLOŽENÍ

- Di- a trimetakrylátové pryskyřice
- PENTA (dipentaerythritol penta akrylát monofosfát)
- Funkcionalizovaná amorfní silika
- Fotoiniciátory
- Butylovaný hydroxytoluen
- Cetylamin hydrofluorid
- Triclosan
- Aceton

INDIKACE

- Snížení abraze, erosivních změn a abrakce obnaženého cervikálního dentinu
- Snížení akumulace plaku
- Léčba přecitlivělosti cervikální oblasti

KONTRAINDIKACE

Seal&Protect nemůže být používán u pacientů s prokázanou přecitlivělostí na jakoukoli složku roztoku.

VEDELEJŠÍ ÚČINKY

Po náhodné kontaminaci sliznice dutiny ústní acetonem nebo akrylátovými monomery došlo ve vzácných případech ke vzniku reverzibilních zánětlivých změn.

Při práci s pečetidlem se proto vyvarujte jeho přímého kontaktu s měkkými tkáněmi dutiny ústní.

VAROVÁNÍ NEBO UPOZORNĚNÍ

1. Seal&Protect obsahuje aceton. Aceton je vysoce hořlavý. Dodržujte dostatečnou vzdálenost od zdrojů ohně, nekuřte. Nevdechujte páry. Chraňte před statickým výbojem.
2. Seal&Protect může dráždit při přímém kontaktu s očima. V takovémto případě, ihned vyplachujte dostatečným množstvím vody a vyhledejte odbornou lékařskou pomoc.
3. Seal&Protect obsahuje metakryláty a Triclosan, které mohou dráždit měkké tkáně dutiny ústní a pokožku. Snažte se zabránit jejich kontaminaci roztokem. V případě kontaktu vyplachujte dostatečným množstvím vody nebo vodní/vzduchovou sprejí a s použitím savky. Postiženou pokožku omyjte mýdlem a dostatečným množstvím vody.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

S používáním acetonového roztoku a metakrylátů mohou být spojeny následující nežádoucí reakce:

- reverzibilní zánětlivé změny po kontaminaci sliznice dutiny ústní.

APLIKACE

1. Pro vznik ochranné vrstvy je nutný čistý povrch. Dentin vyčistěte gumovým kalíškem a pemzou nebo profylaktickou pastou (Nupro®).
2. Pastu pečlivě opláchněte vodní sprejí. Suché pracovní pole zajistěte pomocí vatových válečků a savky. Ošetřovaný krček osušte vzduchem bez příměsí vody nebo oleje, sušte 2 sec. Dentin nepřesušujte, jeho povrch by měl zůstat vlhký, ne však mokrá.
3. Potřebné množství Seal&Protect odkápněte do nádoby Applicator Dish¹. Pro aplikaci quix - unit dose, prosím, postupujte dle ilustrovaného návodu.
Na ošetření jednoho krčku jsou potřeba 2 - 3 kapky. Doporučujeme ošetřovat maximálně 3 krčky najednou.
4. Seal&Protect ihned naneste na dentinový povrch, nejlépe pomocí aplikačního nástroje Applicator Tip¹. Nanášejte takové množství materiálu, aby došlo k dostatečné saturaci dentinu.
5. Nechejte působit 20s.
6. Přebytečný roztok lehce vyfoukněte vzduchovou pistolí.
7. Polymerujte Seal&Protect světlem 10s.
8. Naneste druhou vrstvu Seal&Protect.
9. Přebytečný roztok lehce vyfoukněte vzduchovou pistolí.
10. Polymerujte Seal&Protect světlem 10s.
11. Smotkem vaty setřete nepolymerovanou (měkkou) vrstvu inhibovanou vzdušným kyslíkem. Zkontrolujte, zda materiál nezatekl do gingiválního sulku a případně ho odstraňte parodontologickou sondou.
12. Použité aplikační nástroje Applicator Tip znehodnot'te.

OPAKOVÁNÍ LÉČBY

Během další návštěvy pacienta v ordinaci se doporučuje zkontrolovat přítomnost pečetidla. V závislosti na hygienických návycích a stupni abrazie je nutné aplikaci pečetidla opakovat jednou za 3 - 6 měsíců.

SKLADOVÁNÍ

Neskladujte při teplotách vyšších než 24 °C. Chraňte před přímým slunečním světlem.

Skladujte v době větratelné místnosti.

Po použití lahvičku s pečetidlem Seal&Protect ihned uzavřete.

VÝROBNÍ ČÍSLO A DATUM EXPIRACE

Výrobní číslo je vyznačeno v souladu s požadavky na identifikaci výrobku.

Nepoužívejte po expiračním datu.

S případnými dotazy se obraťte na následující adresy výrobce:

Výrobce:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

NĚMECKO

Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Prodejce:

DENTSPLY DeTrey

kancelář zastoupení pro

Českou a Slovenskou republiku

Pod křížkem 2

147 00 Praha 4

Tel. (02) 44 46 81 33

info@dentsply.cz

www.dentsply.cz

© DENTSPLY DeTrey 2000-12-11

¹ Nádoby Applicator Dish a nástroje Applicator Tips od firmy DENTSPLY jsou k dostání u vašich prodejců.



DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
Tel. (0 75 31) 5 83-0